

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 15 (1925)
Heft: 21

Rubrik: Berner Wochenchronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Wochenchronik

Im Gewitter.

Die Schwalben fliegen bang und tief
Auf nächtlich düstern Gründen hin,
Ein Regenschauer brauset schief
Durchs Land daher; das Licht entschleif.

Ich aber, schauend, hoffe gar:
Den Schmerz besiegt der feste Sinn;
Je dunkler ist die Wolkenschar,
Je schneller wird der Himmel klar.

A. M. Tanner.

Schweizerland

Die nationalrätliche Kommission zur Behandlung des Berichtes des Bundesrates über die letzte Session der Bänderbundsversammlung beschloß nach einläßlicher Diskussion und nach dem Bundesrat Motta auf verschiedene Fragen Antwort erteilt hatte, die Genehmigung des Berichtes zu beantragen. Ein sozialdemokratisches Postulat, das die Verteilung pazifistischer Schriften durch den Bund an die öffentlichen Bibliotheken bezweckte, wurde abgelehnt.

Die nationalrätliche Bundesbahnkommision erörterte eingehend die Finanzlage der Bundesbahnen und die Frage des Taxabbaues im Güterverkehr. Sie gelangte einstimmig zum Schlusse, den Taxabbau nochmals zu verschieben. Die Kommission besuchte auch Mühlehorn, um sich über den dortigen Felssturz zu orientieren und besichtigte die Arbeiten für die Einführung der linksufrigen Zürichseebahn in die Stadt Zürich.

Die ständerätliche Geschäftsprüfungskommission für die Bundesbahnen erklärte sich gleich der nationalrätlichen ebenfalls für die Aufschiebung des Taxabbaues, jedoch in der Erwartung, daß dieser sofort durchgeführt werde, wie es die Verhältnisse gestatten. Die Kommission beantragte die Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen der Bundesbahnen für das Jahr 1924.

Der Bundesrat hat die Schenkung der Firma Dr. A. Wander A.-G. in Bern im Betrage von Fr. 10,000 an das pharmazeutische Institut der eidgenössischen Technischen Hochschule unter bester Verdankung angenommen.

Aus einer Mitteilung der Zolldirektion ergibt sich, daß vor dem Kriege jährlich 75—80,000 Zentner Tabak eingeführt wurden. Rechnet man mit einem Normalverbrauch von 60,000 Zentnern, so ergibt dies bei der gegenwärtigen Belastung einen Ertrag von 20 Millionen Franken. Von 1926 an — nach Aufhebung der alten Lager — darf also mit dieser Normaleinfuhrmenge gerechnet werden.

Der Bundesrat genehmigte die Botschaften über die Schiedsverträge mit Belgien, Polen und Frankreich. Der Rahmen aller dieser Schiedsverträge ist so weit, daß er die meisten Anstände umfaßt, die überhaupt zwischen Staaten entstehen können. Können Streitigkeiten weder auf diplomatischem Wege noch durch ein Vergleichsverfahren geschlichtet werden, so unterliegen sie der Gerichtsbarkeit des ständigen internationalen Gerichtshofes.

Der Bundesrat hat die Oberzolldirektion ermächtigt, einen höheren schweizerischen Zollbeamten nach Kolumbien zu entsenden, der als Berater des Finanzministers bei der Reorganisation des kolumbianischen Zollwesens mitwirken hat. Mit dieser Mission wurde Oberzolldirektor Häusermann betraut, der die Reise bereits angetreten hat.

Die Luftverkehrsgesellschaft Gren S. A. wird in nächster Zeit den regelmäßigen Luftdienst Lyon-Genf-Basel aufnehmen. Sie erhält vom eidgenössischen Luftamt und von den Regierungen von Basel und Genf Subventionen von je 20,000, 25,000 und 30,000 Franken.

Die eidgenössische Postverwaltung hat im Hinblick auf die auf 20 Rappen im Auslandverkehr neu festgesetzte Flugzuschlagstaxe für Briefpostsendungen eine neue Flugpostmarke zu 20 Rappen geschaffen. Sie ist in dunkelgrüner Farbe gedruckt und trägt das gleiche Bild wie die Flugpostmarken zu 15 und 25 Rappen. — Im fernern sind zu den im September letzten Jahres erschienenen neuen liechtensteinischen Marken zu 5 Rp. dieser Tage zwei weitere neue in einfarbigem Kupferdruck erstellte liechtensteinische Marken, Taxwerte Fr. 1.50, blau, und 10 Rp., grün, zur Ausgabe gelangt. Das Bild der blauen, in etwas vergrößertem Format erstellten Marke zeigt das Regierungsgebäude in Vaduz, und das der grünen den innern Hofraum des Schlosses Vaduz.

Die schweizerische Schillerstiftung erteilte die folgenden Preise und Ehrengaben: 1. Einen Preis von Fr. 2000 Albert Steffen in Dornach, in Anerkennung seines dichterischen Werkes; 2. Ehrengaben von je Fr. 1000: Traugott Vogel in Dietikon, für seinen Roman „Unserer“; Otto Würz in Bern, für seinen Roman „Gewalten eines Toren“; Charly Clerc in Genf, in Anerkennung seines kritischen und dichterischen Werkes; mit Ehrengaben von je Fr. 500: Cécile Lauber in Luzern für ihren Roman „Die Versündigung an den Rindern“, und Léon Savary in Genf für seinen Roman „Le Secret de Joachim Ascalles“. Die zürcherische Schriftstellerin Nanny von Escher wurde anlässlich ihres 70. Geburtstages mit einer Ehrengabe von Fr. 700 ausgezeichnet. Ferner

wurde dem Schweizerischen Schriftstellerverein ein Beitrag von Fr. 1000, und einer Reihe von Schriftstellern und Schriftstellerinnen Beiträge von insgesamt Fr. 5300 überwiesen.

Aus den Kantonen.

Margau. In Gippingen (Zurzach) drang nachts ein Unbekannter mittelst einer Leiter in ein Schlafzimmer ein und verletzte eine 21jährige Tochter aus dem Kanton Bern, die dort bei Verwandten auf Besuch war, durch Hammerschläge auf den Kopf schwer. Er floh dann auf einem in einem Nachbarhause gestohlenen Rade. Ob es sich um einen Raubmordversuch oder nur um einen Racheakt handelt, ist noch nicht aufgeklärt. — Oberhalb Uffikon auf der Bözbergstrasse fuhr ein vom 20jährigen Sohn der Basler Familie Fischer-Bohrer gesteuertes Auto in ein Langholzfuhrwerk hinein. Ein Baumstamm drückte der 54jährigen Frau Fischer-Bohrer den Brustkorb ein, so daß sie sofort starb. Die übrigen Insassen blieben unverletzt. — Im Breitwald bei Menziken wurde die Frau Karoline Brunner-Lißbach tot aufgefunden. Sie ist Mutter von sieben Kindern. Die Todesursache ist noch nicht aufgeklärt.

Baselstadt. Das internationale Flugmeeting vom 16. und 17. ds. nahm einen glänzenden Verlauf. Am ersten Tag führte der Basler Flugplatzmechaniker Ernst Buler zwei glänzende gelungene Fallschirmabstürze aus. Der zweite Tag, der der Militäraviatik gewidmet war, bot Stafettenflüge, Übungen von Beobachtern und Jagdstaffeln mit Luftkämpfen. Leider ereignete sich am ersten Tag ein bedauernder Unfall. Ein Knecht wollte trotz aller Abmahnungen noch den unabgemachten Teil des Landungsareals abmähen. Ein Pilot, der nach der Landung dem Hangar zusteuerte, stieß dabei direkt auf ihn, so daß der Unglückliche vom Propeller erfasst und zerschmettert wurde. — Am 17. ds. war auch der Tag der Einweihung des Basler Wehrmännerdenkmals, an der über 15,000 Personen teilnahmen. In der Nacht vorher wurde das Denkmal — drei überlebensgroße Männergestalten — von unbekannten Tätern mit roter Mennige-Farbe überstrichen, die bis zur Einweihung nicht mehr ganz beseitigt werden konnte.

Baselland. Regierungsrat R. Spinnler erklärte den Rücktritt von seinem Amte, da sein Ansuchen um Entlastung von der Polizeidirektion nicht bewilligt worden war.

Zürich. Letzter Tage fingen die bekannten Fischer Moser und Schimperlin im Zürichsee einen Hecht im respektablen Gewicht von 35 Pfund. — Die Strassenwärter des Bezirks Affoltern unternahmen am 13. ds. eine gemeinsame Auto-

fahrt. Bei der Rückkehr nach Affoltern um 1 Uhr nachts wollte der Teilnehmer Gottlieb Suter an seinem Hause vom fahrenden Auto abspringen, geriet unter den Wagen und wurde sofort getötet.

St. Gallen. Am 13. ds. langten in Rapperswil mit der Bodensee-Toggenburgbahn gegen 900 Krieger- und Veteranenpilger aus Bayern an. Die Krieger, darunter viele invalide und krüppelhafte Männer, meist mit Ehrenabzeichen aus den Kriegsjahren dekoriert, wurden mit Extrazügen nach Einsiedeln weiter befördert.

Appenzell. Am 14. ds. wurde bei schönstem Wetter die Schlachtfest am Stok abgehalten. Die vaterländische Ansprache hielt Landes-Sädelmeister Edmund Dähler, die Festpredigt Stadtpfarrer Benz.

Solothurn. Der älteste Bürger der Stadt, alt Uhrmacher Jakob Gunninger, feierte in körperlicher und geistiger Frische dieser Tage seinen 100. Geburtstag. Die Regierung und der Gemeinderat ließen ihm ein Glückwunschschreiben und Blumenkränze überreichen.

Clarus. Am 17. ds. vormittags stürzte der etwa 24 Jahre alte ledige Jakob Steiger von Meilen am Zindelispiz zu Tode. Steiger, ein gelernter Mechaniker, hatte die Tour mit zwei andern Kollegen ausgeführt.

Schwyz. Fast zu gleicher Zeit ereignete sich am Brünnelistod im Wäggitäl ein schwerer Bergunfall. Drei Herren aus Lachen, etwa 15 Mitglieder des Alpenklubs Baden und gleichviel Mitglieder des Frauenalpenklubs Zürich wollten den Brünnelistod besteigen. Der Lachener Bureauangestellte Hans Remond wollte dem Bezirkslehrer Fritz Fischer des S. A. C. Baden beim Aufstieg über einen Felsen behilflich sein, als sich plötzlich der Stein löste, an dem sich die beiden hielten. Beide stürzten ab. Remond erlitt einen Schädelbruch und war sofort tot, Fischer wurde schwer verletzt ins Spital nach Lachen gebracht.

Freiburg. Am Dienstag vormittag fuhr der 23jährige Chemiestudent Oskar Felder von Schöpfheim auf der Perollesbrücke mit seinem Auto an einen Randstein. Der Wagen überschlug sich, Felder kam darunter zu liegen und wurde schwer verletzt ins Spital überführt wo er nach wenigen Stunden seinen Verletzungen erlag.

Wadt. Ein der Militärfliegerabteilung auf der Blécherette zugeteiltes Militärflugzeug, das am Spätnachmittag des vorletzten Dienstags unter der Führung von Flieger Tardn aus Murten in Begleitung von Flieger Dacord aufgestiegen war, stürzte gegen 18 Uhr aus noch unaufgeklärter Ursache in der Nähe von Pampigny bei Colsonay in den Obstbaumgarten von Henri Cailler, Gemeinderat von Pampigny, ab. Der Apparat wurde zertrümmert. Die beiden Flieger, die in bewußtlosem Zustande unter den Trümmern hervorgezogen wurden, wurden in das in der Nähe des Unfallortes gelegene Haus von Gemeinderat Cailler verbracht. Flieger Dacord ist unterdessen seinen Verletzungen erlegen, während Tardn gerettet werden dürfte. — Am 15. ds. abends verschied

nach langem Krankenlager der Rabbiner der israelitischen Gemeinde Lausanne, Aron Lehmann. Er stand im 66. Lebensjahre und war eine allgemein bekannte und geachtete Persönlichkeit.

Bernerland

† Professor Dr. Karl Marti.

Am 22. April starb nach kurzer Krankheit Professor Dr. Karl Marti in Bern. Seit 1895 wirkte er als Ordinarius für alttestamentliche Theologie und seit 1901 an der philosophischen Fakultät für semitische Philologie. Auf dem Gebiet der alttestamentlichen Wissenschaft galt der hervorragende Gelehrte als Autorität, nicht nur in den theologischen und philologischen Kreisen der Schweiz, sondern ebenso sehr des Auslandes. Professor Marti stand unmittelbar vor seinem 70. Geburtstag, einem Tag, der zur stillen Feier vorbereitet ward von den vielen, die den Entschlafenen als hochverdienten Gelehrten und Lehrer schätzen und verehren gelernt haben. Unerwartet hat nun der Tod diesen Plan gekreuzt und eine Lücke gerissen, die schwer zu füllen sein wird.

Karl Marti wurde geboren am 25. April 1855 in Bubendorf (Baselland). Nach Absolvierung seiner theologischen Studien in Basel begab er sich, seiner besondern Liebe zu der alttestamentlichen Wissenschaft folgend, zu dem berühmten Theologen Albrecht Ritschl und hernach nach Leipzig, um sich durch den Gelehrten Fleischer in seinen orientalischen Studien weiter zu bilden. Mit großer Liebe widmete er sich dann dem Pfarramt in den Gemeinden Buus und Muttenz im Baselland, während 17 Jahren. Seinem wissenschaftlichen Interesse entsprang das Bedürfnis, sich als theologischer Lehrer an der Universität Basel zu habilitieren. Im Jahre 1895 folgte er dem Rufe



† Professor Dr. Karl Marti.

der Berner Hochschule an deren evangelisch-theologische Fakultät.

Die traditionelle und wenig geschichtliche Auffassung des Alten Testaments hatte eine bedeutende Umgestaltung er-

fahren durch die genialen Forschungen Wellhausens, auf dessen Entdeckungen eine wesentliche Untercheidung und zutreffende Datierung der fünf Bücher Moses und anderer alttestamentlicher Schriften zurückgeht. In viel lebendigerem Bilde stellt sich dadurch die geschichtliche und religiöse Entwicklung des israelitischen Volkes dar. Unter den führenden Alttestamentlern war es Marti, der sich dieser Auffassung angeschlossen und sie durch genaue und eingehende Quellenforschung noch tiefer begründete. Durch seine wissenschaftlichen Arbeiten gewann er derart an Bedeutung, daß ihm die Leitung der Zeitschriften für alttestamentliche Wissenschaft übertragen wurde, die sich über die Gelehrtenwelt verschiedener Länder verbreiteten; von 1907 bis 1923 lag deren Redaktion in seinen Händen. Die amerikanische Society of Biblical Literature and Exegesis ehrte ihn denn auch durch die Ernennung zu ihrem Ehrenmitglied.

Ebenso sehr wie von seinen Fachgenossen als Forscher geschätzt und geehrt, war Marti als Lehrer von seinen Schülern. Die schlichten, aber lebendigen Worte des verehrten Lehrers, sie mußten zu der Seele der Schüler dringen, weil sie aus tiefster Seele herausgesprochen waren, um so mehr noch, als aus diesen Worten sich fühlen ließ, daß die überzeugte Glaubenskraft Martis sich gründete auf genaue, wissenschaftliche Forschung, vereint mit der tiefdurchdachten, reichen Erfahrung seines Lebens. Dankbar empfanden seine Schüler ihres Lehrers Bestreben, auch außerhalb der Vorlesungen mit ihnen Fühlung zu gewinnen, sei es in freien, gemüthlichen Zusammenkünften oder auch, daß Marti einem Schüler privatim als freundlicher Berater zur Seite stand. Dieser menschenfreundliche Zug hat unauslöschliche, liebe Erinnerungen an den verehrten Lehrer geschaffen. Es ist auch ein sprechender Zug seines Wesens, daß Marti trotz seiner vielseitigen Tätigkeit sich dem häuslichen Kreise seiner Familie stets in liebevoller Hingebung gewidmet hat.

An der Trauerfeier in der Aedekirche schilderte einer der Redner mit dankbaren Worten die große Arbeit, die Professor Marti auf dem Gebiete der „Verbreitung guter Schriften“ geleistet. Lange Jahre war er Präsident der literarischen Kommission und besorgte dazu noch das Sekretariat. Seit 1898 war er Vizepräsident des Gesamtvereins.

(Gefürzt aus der N. Berner-Ztg.)

In der dreitägigen Mail session des Großen Rates wurden eine ganze Anzahl Geschäfte erledigt. Das wichtigste war wohl die Motion Dr. Gafner über die Abwanderung von Handel, Gewerbe und Industrie. Aus den Ausführungen des Motionärs ergab sich mit aller Deutlichkeit, daß unser heutiges Steuersystem veraltet und ungeracht ist und daß in der Verteilung der Steuerlast eine Verschiebung angebracht werden muß. Dies bedingt aber eine Totalrevision und keine Partialrevision, wie sie eben demnächst dem Berner Volke zur Abstimmung vorgelegt werden soll. Die beiden Sprecher der Regierung bestritten zwar den Zusammenhang zwischen Ab-

wanderungsabsicht und Steuerverhältnisse für die Mehrzahl der Fälle, trotzdem aber erklärte sich der Finanzdirektor bereit, in allen strittigen Fällen möglichst entgegenzukommen. — Von Interesse war auch die Interpellation Dr. Hauswirth über die Errichtung eines Flugplatzes in Bern. Nach Baudirektor Bösiger läßt sich aber die Frage nur im Einvernehmen mit Kanton und Bund zusammen lösen. — Hierauf wurde dem Gesetzesentwurf betreffend Fortbildungsschule für Jünglinge und das hauswirtschaftliche Bildungswesen zugestimmt. — Die Motion Neuenchwander betreffend Reduktion der Mitgliederzahl des Großen Rates fand so kurze Zeit nach der Niederlage der „Schweizerbürgerinitiative“ wenig Interesse, um so mehr, als z. B. gerade die Stadt Bern einen Verlust von 8 Mandaten durch Annahme der Motion zu erwarten hätte. So werden denn die nächsten Maiwahlen auf Grund der bisherigen Wahlsiffer erfolgen. — Die Wahlen gingen diesmal reibungslos vor sich: Das Regierungspräsidium hat Erziehungsdirektor Dr. Merz, sein Stellvertreter ist Baudirektor Bösiger. Den Präsidentenstuhl des Rates nimmt der Sozialdemokrat Schneeberger ein, als Vizepräsident rückt der Bauernvertreter Gnägi nach. —

† Frau Pfarrer Arnold Bovet.

Ein Frauenleben wie sie so selten, hat durch den Heimgang der Frau Pfarrer Bovet seinen Abschluß gefunden. Wenige Menschen, vielleicht nur ihre Angehörigen, haben gewußt, was diese Frau alles geleistet hat. So wie ihr Mann sel., der vielbekannte, geschätzte und geliebte Pfarrer Arnold Bovet, der „Freund der Trinker, die gerettet sein möchten“, war auch die Gattin rastlos tätig von früh morgens bis in den späten Abend.

Drei große, schöne Pflichten suchte sie als treue Jüngerin des Herrn zu erfüllen: Ihre eigene innere Um- und Ausgestaltung der Gesinnung nach dem Bilde und der Art ihres himmlischen Meisters, bis zur völligen Selbstlosigkeit, die sie in den letzten Tagen ihres Lebens bis zur Vollkommenheit erreicht hat. Was will das sagen, in unserer Zeit des wuchernden, verblendenden Egoismus! „Trachtet am ersten nach dem Reiche Gottes und nach seiner Gerechtigkeit.“ Das Wort Gottes war der Heimgangenen Licht und Kraft, das Brot ihres innern Lebens.

Die Familie. Welche Stütze war die Gattin so viele Jahre ihrem Gatten. Sie war nicht nur dessen Lebensgefährtin, sie war sein „bester Freund“, sie war seine Beraterin, sie war „um ihren Gatten“ als die rechte Gehilfin nach dem Willen Gottes. Das Interesse ihres Mannes erforschte sie und machte es zu dem ihrigen. In Kämpfen und Beschwernissen, bei Enttäuschungen und Kränkungen zeigte sie herzliche Teilnahme und wußte aufzurichten, zu stärken, zu trösten und wo des Gatten Freude groß war über einen geretteten Menschen, da fand er bei seiner Gattin Dank und Freude zugleich.

Den drei Söhnen und der Tochter war Frau Pfarrer Bovet eine treue,

besorgte Mutter. Wohl hatte sie nicht Nahrungsorgen, aber wie unendlich schwerer, mühevoller ist fleißige, gewissenhafte Erziehung der Kinder zu rechtschaffenen Menschen. Sie in die Gemeinschaft Gottes führen, war ihr Ziel.



† Frau Pfarrer Arnold Bovet.

Und wo Vater und Mutter eins sind in der Lebensauffassung, wo beide pflichtbewußt und ununterbrochen ihrer Kinder gedenken, wo man in aller Demut für sie einsteht vor dem allmächtigen Gott, wissend und anerkennend, daß nur Gottes Segen und Gnade ein Menschenkind umzugestalten und zu bewahren vermag, da kann auch der Geist von oben sich auswirken und Frucht schaffen. Mit Dank gegen ihren Herrn konnte die Mutter ihre Kinder aufwachsen sehen, alle sind auf dem Wege geblieben, auf den sie die Eltern geführt haben.

Und zu allem fand Frau Pfarrer Bovet Zeit für rastlosen Dienst an den Mitmenschen, immer und für alle und vor allem an das eine denkend, das not tut: die Gemeinschaft mit Gott. Nicht nur an dem Trinkererrettungswert des Blauen Kreuzes hat sie regen Anteil genommen. Mit besonderer Freude und großem Interesse gedachte sie der Heidenmission, weil doch ihr Samuel schon Jahrzehnte als Missionar im fernen Afrika. Aber auch in der Stadt war ihre große Liebe tätig. Warum sind Hunderte von Frauen dem Sarge gefolgt, was ja sonst nicht üblich ist? Es sind jene Frauen, die in den Bibelstunden und Versammlungen von Frau Pfarrer Bovet gelehrt und aus ihrem Munde das Evangelium angehört haben. Ja, die Heimgangene hat das Evangelium von der Liebe Gottes verkündigt. Und besonders nahm sie sich der schulentlassenen Töchter an, vereinigte sie zu Vereinen und so viele dieser Mädchen haben hier den Grund gefunden für zeitliches und ewiges Glückseligkeit. In den christlichen Kreisen ist das „Chalet Bovet“ wohl bekannt. Eigens für sie erbaut, wurde es zu einer Stätte christlichen Lebens. Sonntagsschulen, Bibelstunden, Blau-

kreuzversammlungen, Gefang- und Musikübungen, Leben, Leben, Leben!

Was wäre doch aus dem Leben dieser Frau, die im Stillen so Vieles und so Großes gewirkt hat, zu sagen. Beherzigen wir, was wir hier in Kürze haben festhalten können, es kann für manche Leser ein Segen sein.

Am 24. April fand die Beerdigung statt. Die Lebenserinnerungsfeier in der Nägeligastapelle hinterließ einen tiefen Eindruck. Man war sich des Verlustes an diesem Menschenleben bewußt, aber zu Gott dem Herrn stieg der Dank für das, was Frau Pfarrer Bovet hat sein und leisten können. 80 Jahre sind ein langes Leben, und das Leben der Heimgangenen war Arbeit und Mühe, aber Gott hat reifen lassen, was sie gesät hat, ihr Wirken und Mühen hat Frucht geschaffen. Und Gott will, daß ihre Werke ihr nachfolgen. Wir aber sollen uns eingedenken, daß auch wir für unser Leben verantwortlich sind, berufen zum selbstlosen Dienst an unsern Mitmenschen.

A. Rysler.

Die heftigen Gewitter der letzten Tage richteten im Gebiete des Kantons mancherlei Schaden an. Am Dienstag wurde die Linie der Gürbetalbahn zwischen Wabern und Rehrisach mit Steinen und Erde überschwemmt. Bei einem Personenzug kamen Lokomotive, ein Gepäck- und ein Personenwagen zum Entgleisen. Personen kamen aber nicht zu Schaden. Am Sonntag wurde das Reggelände von Tüschert durch das Unwetter stark mitgenommen. In den oberen Lagen wurde die Erde samt Stöcken und Stideln bis auf den nackten Fels weggepült. In Langnau sehen die Wiesen stellenweise wie niedergewalzt aus, an steilen Kartoffeläckern wurden selbst die eben gesäten Kartoffeln mit herausgeschwemmt. Der Mühlebachweg ist im unteren Teil fukhtief mit Schutt und großen Steinen bedeckt, die Ilfis trat aus und brachte ganze Erdlawinen in Bewegung. Die Feuerwehren von Langnau und Bärau mußten zur Hilfeleistung aufgebieten werden. Viele Brücklein und Stege wurden weggerissen und das Wasser drang in die Keller ein. In Thun ging das Unwetter am ärgsten am Montag nieder. Die Straßenerweiterungen vom Bahnhof waren meterhoch mit Wasser gefüllt und mußten von der Feuerwehr ausgepumpt werden. Die Reisenden mußten die Perrons überschreiten, weil die Unterführungen unter Wasser waren. In Grafenried schlug der Blitz in das Haus des Landwirts Eberhardt; das Gebäude stand sofort in Flammen und brannte bis auf den Grund nieder. Auch in den einen Schloß- turm von Büren schlug der Blitz ein, zündete aber nicht, sondern demolierte nur. —

Der Kantonal-bernische Gewerbeverband beruft seine ordentliche Delegiertenversammlung auf den 14. Juni nach Delsberg ein. Die nächsten Aufgaben des Vereins sind die Steuergekrevis- sion, das Dekret über die Unterstützung der Arbeitslosenversicherungskassen, Fackturje am kantonalen Technikum in Biel, die kantonale Gewerbeschule und die Sanierung der Schnitzerschule in

Brienz. Dem Verein traten kürzlich noch der oberaargauische Baumeisterverband, eine Sektion in Köniz und eine im Jura, Bruntrut und Münster bei. —

Der Gemeinderat der Stadt Thun trat mit dem Besitzer des Schlossgutes Schadau in Unterhandlungen, deren Ergebnis das folgende ist: Die Parkanlage Schadau im Halte von 36,108 Quadratmeter samt dem Schlossgebäude und den zwei Gartenpavillons (Grundsteuerschätzung Fr. 524,000, Brandversicherung Fr. 428,600) wird zum Preise von Fr. 380,000 an die Einwohnergemeinde Thun verkauft. In diesem Kaufpreis ist inbegriffen eine Landparzelle im Halte von zirka 1000 Quadratmeter zwischen Scherzigenkirche und Aare, die erworben wird, um die alte Scherzigenkirche gegen Verbauung sicherzustellen. Ebenso geht die vom Schadauonfortium erstellte Kanalisation in der Seestrasse unentgeltlich an die Gemeinde über. —

Die Forellenzucht Hünigen in Stalden-Dorf hat den Blausche gepachtet und Zuchtforellen darin ausgefüttert. Da die Forellen in dem kristallklaren Wasser auch in den größten Tiefen sichtbar sind, wird die Anziehungskraft des idyllischen Sees wohl noch vermehrt werden. —

Seit 9. Mai sind im Bucheggberg die Pferdposten durch Automobilkurse ersetzt worden. —

Die Oberhasliwerke haben sofort nach der Abstimmung die Vorarbeiten begonnen. Eine der ersten bedeutenden ist die Erstellung einer Kraftleitung von Giswil, wo der Anschluß an die Zentralschweizerischen Kraftwerke und damit an die schweizerische „Sammelschiene“ erfolgt, über den Brünig nach Meiringen und Innertkirchen. —

Die kürzlich in Herzogenbuchsee verstorbene Frau Amalie Moser-Moser hat zu gemeinnützigen und kirchlichen Zwecken 98,000 Franken vermacht. In der Hauptsache kommen die Zuwendungen dem Frauenverein zugute. —

In Eriswil wählte die Kirchengemeinderatsversammlung an Stelle des in den Ruhestand getretenen Herrn Pfarrer Roth Herrn Pfarrer Berthold Zwick, zurzeit in Lauenen bei Oltaad. —

In Rotzen bei Wyden brannte am 14. ds. das Wohnhaus des Walter Binggeli bis auf den Grund nieder. Sämtliches Mobiliar und Kleider verbrannten, das Vieh konnte gerettet werden. —

In Rehris im „Röthli“ fiel Sonntags den 10. ds. abends der Landwirt Berger über die Treppe in den Kellerhals; er zog sich eine Schädelfraktur und einen Armbruch zu. Er starb im Krankenhaus, ohne das Bewußtsein wieder erlangt zu haben. Berger hinterläßt 5 Kinder, die nun verwaist sind, da die Mutter vor drei Jahren gestorben ist.



Der Stadtrat nahm in seiner Sitzung vom 15. ds. ohne jede Opposition die Abrechnung des Gaswerkes an, genehmigte die Erstellung eines Frauen-Sonnenbades bei der Badanstalt Lorraine und gab seine Zustimmung zu verschiedenen Straßenverbesserungen, Pflasterungen, Tramgeleisenlegungen u. u. Zehnder (Soz.) interpelliert wegen der Korrektur von Marktgasse und Kornhausplatz und den Verhältnissen an der Nordseite der Heiliggeistkirche, die den Verkehr direkt behindern. Stadtpräsident Lindt vertritt in seiner Antwort den Standpunkt, daß statt der Terrasse der Heiliggeistkirche eher die südliche Bahnhofshalle abgebrochen werden sollte, um eine provisorische Lösung der Verkehrsfrage herbeizuführen. Die Bauverwaltung sei bereits mit der Ausarbeitung einer Vorlage beauftragt. Die Korrektur des Kornhausplatzes aber hänge mit der Verbreiterung der Kornhausbrücke zusammen und könne selbstständig nicht durchgeführt werden. Außerdem stehe man bereits in Unterhandlung wegen des Abbruches der „Pistern“ für den Zeitlostdurchschnitt. Auf eine Interpellation Hartmann (Soz.) wegen Einführung der obligatorischen Krankenversicherung antwortet Finanzdirektor Dr. Guggisberg, daß daran wegen der Kosten in den nächsten Jahren nicht gedacht werden kann. —

Die vom Stadtrat eingesetzte Kommission zur Untersuchung der finanziellen Lage der städtischen Kunstinstitute (Stadttheater, Musikgesellschaft, Orchesterverein und Kunsthalle) beantragt die Erhöhung der Beisubvention an das Stadttheater pro 1925 von Fr. 245,000 auf Fr. 310,000. Mit Einschluß der indirekten Leistungen und des Zuschusses an die Amortisation des Prämienanlehens würde sich damit die Zuwendung der Stadt an das Theater auf 356,500 Franken beziffern. Der Beitrag an den Orchesterverein soll von 82,500 auf 84,000 Franken, derjenige an die Musikgesellschaft von 8000 auf 15,000 Franken heraufgesetzt werden. Für die Kunsthalle, die in den letzten vier Jahren durchschnittlich Fr. 11,550 aus der Billettsteuer erhielt, wird eine Unterstützung von mindestens Fr. 20,000 als notwendig erachtet. Die Subventionen an die städtischen Kunstinstitute würden damit pro 1925 im ganzen Fr. 475,000 ausmachen. Daran leistet die Billettsteuer nach dem Gemeindebudget Fr. 258,800. Für die Deckung macht die Kommission den Vorschlag, der Kanton solle die Gemeinde ermächtigen, der städtischen Wirtschaft täglich etwa 10 Ueberwirtsbewilligungen zu gewähren gegen angemessene Gebühren, die der Stadtkasse zur Unterstützung der Kunstinstitute zufallen würden.

Sonntag den 17. ds. verunglückte auf einer Riesengrabenwanderung beim Genshörnli auf der Randertalseite Herr August Trinkl, Inhaber eines Zigarrengeschäftes an der Spitalgasse, tödlich. Die Begleiter des Verunglückten waren die Brüder Heinrich und Walter Turnheer. Die Bergung erfolgte durch Männer aus Frutigen unter Leitung von Dr. med. Reichen und Gerichtspräsident Bühler. Der Unfall erfolgte durch das Lösen einer Steinplatte, an der sich Herr Trinkl hielt. —

Am Grabe seiner vor eineinhalb Jahren verstorbenen Frau erschöpfte sich im Schönbaldenfriedhof der durch seine Experimentalkontakte über Hypnose bekannte Herr Albert Krause. Er hatte ein Alter von 75 Jahren erreicht. —

Im Zirkus auf der Schützenmatten er eignete sich am Samstag ein bedauerlicher Unfall. Nach der Nachmittagsvorstellung spielten einige Knaben an den vom Trapezgerüst herabhängenden Seilen. Hierbei fiel ein Beleuchtungskörper auf den Kopf des einen Knaben und zerplatzte. Die Glassplitter drangen dem Kleinen ins Gesicht und in die Augen, so daß er ins Spital gebracht werden mußte. —

Die letzten Gewitter richteten auch in der Stadt verschiedenen Schaden an. Am 17. ds. nachmittags brach auf dem Verbindungsplatz zwischen Hirschengraben und Monbijoustraße die Rohrleitung der städtischen Wasserversorgung, so daß ein fast meterhoher Springbrunnen entstand. Glücklicherweise konnte das Wasser durch die abfallende Monbijoustraße abfließen, sonst wäre eine Ueberflutung unvermeidlich gewesen. Am Abend schlug dann der Blitz in die Leitung der Straßenbahnen und verursachte Kurzschluß. Der Trambetrieb mußte um 23 Uhr unterbrochen werden und die Trams konnten erst um 3 Uhr morgens in die Depots einfahren. —

Vor der Assisenkammer gelangte die große Untersuchungsaffäre des Buchhalters und Prokuristen Erik Sommer der Schweiz. Straßenbaugesellschaft in Bern zur Verhandlung. Die Untersuchungen datieren zum Teil schon aus dem Jahre 1921. Er erhob bei Berner Banken Barbeträge für die Straßenbau A. G., trug in den Büchern kleinere Summen ein und fälschte nachträglich die Belege. Die Totalsumme der Unterschlagungen betrug Fr. 155,000, von denen er aber 122,000 Franken auf allerlei Weise decken konnte. Er wurde zu 2½ Jahren Zuchthaus, mit Abzug von 2 Monaten Untersuchungshaft und Tragung der Kosten verurteilt. —

Die „Bürgerliche Gesellschaft zu Kaufleuten Bern“ hat an der Hausfassade ihres Zunfthauses (Kramgasse 29) durchgreifende Renovationen vorgenommen. Die Fassade erhielt ein dem Charakter des Gebäudes entsprechendes Gepräge durch Anbringung des Wappen-Emblems von Kaufleuten. Dieses ist eine Arbeit des schweizerischen Bildhauers Paul Obwald in Locarno-Mimuso. Die übrigen Arbeiten führten die Architekten Zerkler und von Ernst aus. —

Die Sektion Bern-Stadt des Bernischen Lehrervereins veranstaltet auch dieses Jahr in den Sommerferien Wanderungen ins Berner Oberland, an denen sich Schüler der Schuljahre sieben bis neun, eventuell auch kräftige Sechsklässler aller städtischen Primarschulen, beteiligen können. Die Teilnehmer sind gegen Unfälle versichert. Diese Ferienwanderungen werden durch die städtische Schuldirektion erheblich subventioniert. Die Wanderbuben sind unter ständiger Aufsicht von städtischen Lehrern. —

Im Kunstsalon Schläfli an der Amthausgasse, der nach längerer Zeit des Gebäudeumbaus wieder eröffnet ist,

sind gegenwärtig eine größere Anzahl Bilder der Kunstmaler Nyffeler, Felber und W. Schneeli ausgestellt. Von Albert Nyffeler (Rippe) sind im Schaufenster Schattseite mit virtuosem Pinsel gemalte Aquarelle zu sehen, die auf den ersten Blick gefangen nehmen. Der Künstler versteht sich meisterlich auf die Wirkung einiger weniger wohlabgewogener Farbensflächen. Auch seine Selbstbilder sind mit Kraft und Rasse gemalt. — Die beiden andern Künstler sind mit 3. T. großformatigen Gemälden vertreten. Felber liebt die farbenreiche bewegte Landschaft; er hält sie mit sicherem vollem Pinsel auf der Leinwand fest. Seine Farbengebung überzeugt nicht immer. Schneeli pflegt das Porträt und das symbolische Genre. Ueber seine „Himmelsleiter“ ist schon viel geschrieben worden. Seine Symbolik ist geistvoll, läßt aber das Fühlen vermissen. Seine Bilder, auch die Porträts, lassen kühl.

Sportchronik

Propagandalauft quer durch Bern.

Der auf letzten Sonntag angelegte Propagandalauft quer durch Bern nahm bei herrlichem Wetter einen vorzüglichen Verlauf. Er wurde von der Vereinigung leichtathletischer Turner des Kantons Bern flott organisiert und die städtischen Polizeibehörden sicherten ihm weitgehende Unterstützung zu. Den Ausgangspunkt bildete der Sportplatz Kirchensfeld, wo um 11 Uhr der Startschuß krachte und die Läufer auf und davon flogen. Acht Mannschaften befanden sich am Start: Bürgerturner, Stadturner, Turnverein des städt. Gymnasiums, F. C. Jähringia, Gymnastische Gesellschaft, Turnvereine Länggasse, des Oberseminars und des kaufmännischen Vereins. Die Strecke führte durch belebteste Straßen der Stadt: Helvetiaplatz—Kirchenfeldbrücke—Amtshausgasse—Bundesgasse—Eggingerstraße—Zieglerstraße—Mühlstraße—Erlachstraße—Falkenplatz—Bubenberglplatz—Schauplatzgasse—Amtshausgasse—Kirchenfeldbrücke—Sportplatz. Eine ansehnliche Zuschauermenge verfolgte den spannenden Lauf, insbesondere in der Stadt, wo es möglich war, den Gang des Kampfes zweimal zu verfolgen. Der Sieg war heiß umstritten und eine Voraussage über den mutmaßlichen Sieger war nicht möglich, da sehr gute Mannschaften am Start waren. Jede bestand aus 18 Läufern, die sich auf die 18 Teilstücke der Strecke verteilten und Strecken zwischen 165—450 Meter zu durchlaufen hatten. Die Gesamtlänge der Laufstrecke betrug 5.1 Kilometer. Nach 12 Minuten mündete der erste Läufer, der Schlussmann der Gymnastischen Gesellschaft Bern, wieder in den Sportplatz Kirchensfeld ein und ging als erster mit 15 Meter Vorsprung vor dem Läufer der Stadturner durchs Ziel. Bei den ersten Uebergaben zeigte sich ein kleiner Vorsprung der Stadturner, der an der Bundesgasse verloren ging, wo die Gymnastische Gesellschaft durch Willi Schärer die Führung übernahm. Stadturnverein und Gymnastische Gesellschaft waren aber schon da klar voraus, so daß die Annahme berechtigt erschien, der Lauf werde sich zwischen diesen beiden entscheiden. Der Vorsprung der Gymnastischen Gesellschaft vergrößerte sich im folgenden Stet, insbesondere vom Zieglerplatz bis Falkenplatz, wo er mindestens 120 Meter betrug. Die Läufer der Stadturner gaben alles aus sich heraus und es gelang ihnen, den Abstand wieder zu verkleinern, insbesondere dank des guten Laufens von Simmen über die Kirchenfeldbrücke. Doch der Abstand war zu groß, um die Gymnastische Gesellschaft einzuholen. Unter großem Beifall erang sie den heiß umstrittenen Sieg dieses Propagandalauftes quer durch Bern. Ihre Mannschaft war fast ausschließlich aus jüngern Leuten zusammengelegt, deren Begeisterung und Schwung



Die im Propagandalauft quer durch Bern siegreiche Mannschaft der Gymnastischen Gesellschaft.

(Phot. Gerstner, Bern.)

die Hauptelemente des Sieges bildeten. Die weiteren Konkurrenten trafen in folgender Ordnung ein: 2. Stadturnverein, 3. Turnsektion des kaufmännischen Vereins, 4. Bürgerturnverein, 5. Turnverein des städt. Gymnasiums, 6. Turnverein Oberseminar, 7. Turnverein Länggasse, 8. F. C. Jähringia. Jede der teilnehmenden Mannschaften führte das Laufen in respektabler Zeit und guter Verfassung durch und die Abstände, die die einzelnen trennten, waren nicht übermäßig groß. An der unmittelbar nach dem Laufe stattfindenden Verteilung der Urkunden dankte Herr Meyer, Präsident der Vereinigung, allen Gesellschaften für ihre Teilnahme und betonte das einigende Ziel aller Turn- und Sportleute: die körperliche Erleichterung der Jungmannschaft. Damit war die wohlgelungene, in ihrer Art sehr schöne Veranstaltung beendet.

2. Final: F. C. Young-Fellows—F. C. Bern 2:4.

Gegen 6000 Zuschauer umsäumten den wunderbaren Sportplatz Neufeld, als der Schiedsrichter für den 2. Final den Ball frei gab. Die Spannung war auf das höchste gestiegen, eine Prognose auf den Ausgang des Spieles war unmöglich, beiden Mannschaften rühmte man gewisse Vorteile nach. Das Spiel brachte dann aber eine deutliche Klärung.

Trotz einer augstmaßigen Hitze und Schwüle bekamen die Fußballfreunde, die in großer Zahl, sogar von Zürich hergekömmt waren, einen rasigen, schönen Match zu sehen.

Sofort nach dem Pfiff griffen die Zürcher energisch an und schon hatte Berger Mühe, das Tor frei zu halten. Nun beginnt aber Bern mit ein nach dem andern schön angelegten Vorstoß und der Ball rollte in meisterhafter Manier von Spieler zu Spieler. Die Berner zeigten ein Spiel, wie wir es in dieser Saison von ihnen nie zu sehen bekamen. Alles richtete sich auf den Angriff, um, wenn möglich, den moralischen Vorteil des ersten Tores für sich zu gewinnen. Die Young-Fellows-Leute fielen vollständig auseinander, die erstklassige Halflinie der Berner unterband jeden Angriff. Die Ueberlegenheit drückte sich bald in drei Toren aus, von welchen zwei Prachtsleistungen waren. Nach der Pause wurde die Hitze noch drückender, Gewitter kündeten sich in der Ferne an. Die Berner in der ersten Hälfte nur auf Angriff spielend, waren ermüdet und es gelang nun den mit aller Energie und Eifer arbeitenden Zürchern das Spielfeld ausgeglichen zu gestalten. Zwei Tore konnten sie nachholen, das zweite ging aber von einem krassen Fouls aus, indem der vorzügliche Torhüter Berger allzu stark angerannt wurde. Gegen Schluß schwand die Schwächeperiode der Berner, sie griffen wieder tüchtig und gefährlich an.

Das Spiel wurde fair und rasig durchgeführt, jedermann konnte sein Vergnügen daran haben. Es freut uns sehr, die Berner so erfolgreich zu sehen, sie haben es wirklich verdient und wir sind überzeugt, wenn sie die gleiche Angriffsfreude im entscheidenden Treffen gegen den F. C. Servette in Genf aufbringen, daß sie siegreich die schweiz. Fußballmeisterschaft und ihre erste Saison auf dem neuen Sportplatz beenden werden. B. S.

F. C. Young-Boys — F. C. Basel 5:1.

Letzten Samstag hatte der F. C. Young-Boys wieder ein Trainingspiel mit einer neu zusammengestellten Mannschaft gegen den F. C. Basel abgehalten. Es gelang der sehr guten Mannschaft der Young-Boys, die wieder an frühere Zeiten erinnerte, die Basler mit 5:1 Toren nach einem rasigen, sehr schönen Freundschaftsspiel zu schlagen. Speziell hervorzuheben ist die Leistung des Torhüters Pulver, der wieder zu Höchstform aufstieg und unglaubliche Schüsse meisterhaft hielt.

Rothenbergerei.

Heiß ist's meist wie im August,
Weshalb's auch gewittert,
Blight und donnert, wolkenbricht,
Daß die Erde zittert.
Auch politisch ist die Lust
Ringsherum verärgert,
Und man nennt's mit einem Wort,
Kurz: „Es Rothenbergert“.

's dreht sich bei dem ganzen Ding
Nicht sehr um die Sache,
Eher noch um's „Drum und dran“,
Und polit'sche Mache.
„Wann und wo und wie“ man hilft,
Das macht niemand Dualen,
Hauptpunkt ist das „Wer und wie“
Soll es dann bezahlen.

Man bespricht die Sache drum
Täglich und fast stündlich:
Bürgerhaus und Volkshaus und
Auch ansonsten gründlich.
Was man mündlich nicht erreicht
Macht man „Eingefendet“,
Wobei man an's Leibblatt sich
„Pro und contra“ wendet.

Bis es reif, bewundert man
Unterbei die Damen,
Die sich „kleidlich“ eingestellt
Nun im „Tropenrahmen“.
Sie beweisen durch die Tat
Kurz und bündig, schlüssig:
„Wenn man ernstlich will, so ist
Deutung überflüssig.“

Gotta.